

CHEVILLY • LARUE

le journal

MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES

N° 220 - JUILLET - AOÛT 2020



Vacances
**L'ÉTÉ EST
SERVI**

LE JOURNAL DE CHEVILLY-LARUE

Magazine mensuel
d'informations municipales
N°220

Directrice de la publication :
Stéphanie Daumin.

Direction de la communication :
Patricia Durand, Chloé Fernandes.

Rédactrice en chef :
Géraldine Kornblum.

Journalistes :
Géraldine Kornblum, Hugo Derriennic.

Photographe :
Jenny Romeiro Dias

Ont participé à ce numéro :
Michel Aumercier, Florence Bédouet,
Alex Bonnemaison, Didier Cardon,
Marc Ellenberger, Faiseurimage,
Estelle Fenech, Sylvia Maurice,
Anja Simonet, Jean-Luc Tabuteau.

Secrétariat :
Carolina Vargas Coronado

Conception et mise en page :
Pellicam+

Photogravure et impression :
imprimerie Grenier.

Régie publicitaire : Micro 5

**Direction de la Communication
de la ville de Chevilly-Larue,**
100, avenue du Général de Gaulle,
94 550 Chevilly-Larue.
Tél. : 01 79 61 63 10
Fax : 01 45 60 19 03
communication@ville-chevilly-larue.fr

Mairie de Chevilly-Larue
88, avenue du Général de Gaulle
94 669 Chevilly-Larue Cedex
Tél. : 01 45 60 18 00

4-5 VU !

- **L'ALBUM PHOTO DU MOIS**



ACTUALITÉ EN VILLE

- **LA COMMUNE**
SOUTIEN FINANCIÈREMENT LES CHEVILLAIS
- **DES EFFECTIFS**
QUASI COMPLETS DANS LES CLASSES
- **LES IMPACTS**
DU CONFINEMENT ET DU DÉCONFINEMENT
DANS NOS VIES



QUARTIERS

- **MIELLÉES EXTRAORDINAIRES**
- **MARIAGES :**
ILS ONT (ENFIN) PU SE DIRE OUI
- **CHEVILLY-LARUE A FÊTÉ LA MUSIQUE**

13 REPORTAGE

- **LA VIE REPREND, LES TRAVAUX AUSSI**



DOSSIER

- **L'ÉTÉ À CHEVILLY-LARUE**
A BIEN LIEU



PROFIL

- **LES LYCÉENS SOLIDAIRES**
AVEC LE SECOURS POPULAIRE

22-24



CULTURE

- **L'EXPOSITION MÉTAMORPHOSES
DU QUOTIDIEN** REPROGRAMMÉE EN
SEPTEMBRE
- **LEVER DE RIDEAU** SUR LA SCÈNE DU
THÉÂTRE DE CHEVILLY-LARUE
- **LE CINÉMA**
ROUVRE SES PORTES

25 MÉMOIRE

- **LES ÉPIDÉMIES** AFFECTANT
CHEVILLY-LARUE AUTREFOIS

26-27 SPORTS

- **ÉLAN :** GENEVIÈVE GASCARD
SUCCÈDE À ALAIN PÉTRISSANS
- **LES INSTALLATIONS SPORTIVES**
OUVERTES CET ÉTÉ
- **DE RETOUR** DANS LE GRAND BAIN

28-29 TRIBUNES

- **EXPRESSION** DES ÉLU(E)S

30-31 VIE PRATIQUE !

- **RENSEIGNEMENTS** UTILES



DERNIÈRE MINUTE

PALMARÈS

IL FAIT BON VIVRE À CHEVILLY-LARUE

Chevilly-Larue est une ville agréable. Pour preuve, elle fait partie des villes et villages de France où il fait bon vivre, selon le palmarès national réalisé par l'association du même nom. Villes et villages de France s'est basé sur 182 critères objectifs, notamment fournis par l'Insee ou des organismes publics officiels, ainsi que sur 8 catégories de données, ces dernières étant la qualité

de vie, la sécurité, les transports, les commerces et services, la santé, l'éducation, les sports et loisirs et la solidarité. Le palmarès compare les villes et villages par strates selon leur nombre d'habitants. Selon tous ces critères, dans sa strate Chevilly-Larue se classe donc en 3^e position départementale et en 71^e position nationale.



Bel été à toutes et tous !



Le programme des Planches a bien sûr été adapté pour respecter les règles sanitaires (...) Un air de vacances soufflera sur Chevilly-Larue



POUR LA PREMIÈRE FOIS, l'été s'ouvre sans les traditionnelles festivités de fin d'année : les fêtes d'école, de crèche, d'association, la fête communale, son carnaval et son feu d'artifice... De grands rendez-vous qui ponctuent l'année mais sont aussi de précieux moments de rencontres et de partage entre les Chevillais-es. Des moments qui nous manquent. C'est pourquoi **la municipalité a travaillé avec les services municipaux et plusieurs partenaires, un programme de festivités estivales** pour toutes celles et ceux qui resteront à Chevilly-Larue cette année. Le programme des Planches a bien sûr été adapté pour respecter au mieux les règles sanitaires, dans une crise du Covid qui n'est pas encore terminée. Mais il devrait satisfaire petits et grands

et apporter à chacun les moments de détente et de légèreté pour se ressourcer.

De même, la piscine est soumise à certaines contraintes de fonctionnement, mais ravira ceux qui s'y inscriront à l'avance. La Maison pour tous, qui est désormais dans ses nouveaux locaux, propose elle aussi son programme d'été, bénéficiant dorénavant de son grand jardin. Des brumisateurs ont par ailleurs été installés, notamment place Nelson Mandela, pour rafraîchir l'espace et les promeneurs à l'occasion des fortes chaleurs.

Un air de vacances soufflera donc sur Chevilly-Larue. Alors bonnes vacances à vous ! ✨

Voite Meire
Stéphanie Daumin





Les petits Chevillais portant l'Atlas

1 Les élèves de l'école Pierre et Marie Curie sont ravis d'avoir reçu leur Atlas. Chaque année la municipalité remet un livre à l'ensemble des CM2 de la ville afin de bien préparer l'entrée au collège.

Non à la fermeture des classes !

2 L'équipe pédagogique de la maternelle Pasteur et les parents d'élèves ont manifesté devant l'académie de Créteil le 1^{er} juillet contre la fermeture de classe prévue dans l'école. Ils étaient accompagnés d'une délégation d'élus municipaux conduite par Boukouya Fofana (sixième en partant de la droite), nouveau conseiller municipal délégué à la Jeunesse.

De la solidarité internationale...

3 L'association Amitiés Chevilly-Larue Yên Bái a créé un espace de loisirs au sein de l'hôpital de la ville vietnamienne. Un projet, symbole de la fraternité et du lien entre nos deux villes jumelées, inauguré en février dernier et qui fait le bonheur des enfants.

Délice en approche

4 L'œuvre *Délice*, de Nicolas Tourte, se fait une place sur la promenade Maurice Chevalier. Elle s'inscrit dans le cadre d'un projet artistique conduit par la Maison des arts plastiques Rosa Bonheur et sera inaugurée à l'occasion des Journées du patrimoine.

... à la solidarité locale

5 De nombreux bénévoles ont participé à la collecte solidaire du Secours populaire organisée à Intermarché début juin. Une belle initiative qui permet à l'association d'aider les familles en difficulté.

Un terrain de jeu remis à neuf

6 Les enfants ne se sont pas fait prier pour investir le square Dieuk rouvert depuis quelques semaines. Ses nouveaux jeux offrent de belles occasions de s'amuser cet été.



INSCRIPTIONS PÉRISCOLAIRES

Les inscriptions pour la rentrée de septembre aux activités périscolaires (accueils du matin et du soir, centre de loisirs et restauration municipale) **sont ouvertes jusqu'au 31 juillet**. Celles-ci doivent se faire par internet (www.ville-chevilly-larue.fr), rubrique « Vos démarches et services » puis « Démarches en ligne » et « Inscriptions aux activités péri et extrascolaire - portail famille ». En cas de difficultés informatiques, il est possible d'effectuer cette démarche en mairie ou en relais-mairie.

Attention, en cas de défaut d'inscription, une surfacturation est appliquée sur toutes les prestations pour lesquelles une inscription est exigée.

La tarification des activités périscolaires est au quotient familial, celui-ci est à faire calculer préalablement en mairie ou en relais-mairie (pièces à fournir : copie du dernier avis d'imposition et des justificatifs complémentaires tels bulletins de salaire, Pôle emploi, Caf, etc), d'un justificatif de domicile et d'une attestation de l'employeur justifiant d'un travail sur la commune pour les non Chevillais.

• **Renseignements :**
direction de l'Éducation
- Hôtel de ville, 88 av.
du Général de Gaulle
(01 45 60 18 77 -
enfance@ville-chevilly-
larue.fr).

Aides post-confinement

Le confinement a eu de lourdes conséquences financières pour nombre de Chevillais qui ont vu leur pouvoir d'achat baisser. La commune travaille actuellement à la mise en oeuvre d'aides financières en direction des habitants.

Face à la crise économique, la commune soutient financièrement les Chevillais



Pendant le confinement, la commune et le CCAS ont ouvert l'accès à l'épicerie solidaire Sol'Épi (notre photo) et au Secours populaire à un plus grand nombre de bénéficiaires.

« **A**VEC NOS ENFANTS en permanence à la maison pendant deux mois, nous avons vu notre budget se grever », « dès le début du confinement, mon mari a été mis au chômage partiel et aujourd'hui sa situation n'a pas changé ». L'arrêt de l'économie pendant le confinement lié à la pandémie de Covid-19 a engendré des pertes de revenus pour nombre de foyers chevillais, qui ont vu leur situation financière se détériorer. D'une part parce que la présence au domicile à temps complet de tous les membres de la famille s'est traduite par une augmentation des dépenses (alimentaires, eau, électricité, etc). D'autre part parce que nombreux ont été

ceux à perdre une partie ou la totalité de leurs sources de revenus : au niveau national, le nombre de chômeurs a déjà enregistré une hausse exceptionnelle de 22,6% en avril (source Pôle emploi).

Fidèle à sa tradition de ville solidaire avec les victimes de catastrophe (et la crise du Covid-19 est une catastrophe sanitaire et économique), Chevilly-Larue travaille actuellement à la mise en oeuvre d'un plan de soutien financier aux Chevillais.

Environ 200 € pour les familles bénéficiaires

Pendant le confinement, la commune et le Centre communal d'action sociale (CCAS) ont multiplié les aides aux Chevillais les

plus démunis (augmentation du portage de repas, ouverture de l'accès à l'épicerie solidaire Sol'Épi ou au Secours populaire à un plus grand nombre de bénéficiaires, assouplissement des procédures d'aide du CCAS, etc). Mais aujourd'hui, c'est vers un plus grand nombre de foyers qu'ils entendent porter leur attention. Le service de l'Action sociale travaille actuellement à la mise en œuvre d'une aide financière exceptionnelle d'environ 200 € (sous forme de bons alimentaires) aux foyers des quotients familiaux 1 à 3 et aux familles monoparentales au quotient 4.

Plus de 900 foyers ont déjà été identifiés par le service de l'Action sociale comme bénéficiaires. Reste à connaître le nombre de foyers entrant dans ces critères mais qui n'ont pas fait calculer leur quotient (celui-ci est à faire calculer en mairie). Les Chevillais devraient recevoir cette aide à l'automne, une fois que le nouveau Conseil d'administration du CCAS aura organisé les modalités précises de cette aide (montant selon la composition du foyer, mode de distribution, etc).

Le coût de cette aide, de 160 000 €, sera financé par le CCAS, d'une part sur ses fonds propres actuels, d'autre part grâce à une subvention municipale exceptionnelle de 135 000 € adoptée à l'unanimité par le Conseil municipal.

Un coût conséquent pour la commune

Outre cette aide, depuis le début de la crise Covid-19 la commune et le CCAS ont débloqué environ 400 000 € pour soutenir

Un fonds en faveur des TPE

La région Île-de-France et la Banque des Territoires, en partenariat avec tous les niveaux de collectivités franciliennes parmi lesquelles le territoire Grand-Orly Seine Bièvre, ont lancé le fonds Résilience Île-de-France. Son but : soutenir la reprise d'activité des TPE et PME du territoire très durement touchées par la crise sanitaire. Sous forme d'avance de 3000 à 100 000 € à taux 0 remboursable en maximum 6 ans, ce prêt est destiné aux entreprises de 0 à 20 salariés qui n'ont pas ou plus accès au financement bancaire, quel que soit leur statut juridique.

Demande à faire sur www.iledefrance.fr/fondsresilience.

les Chevillais. Par ailleurs les activités municipales qui n'ont pas pu se tenir pendant le confinement (centre de loisirs, cantine, crèche, etc) ne seront pas facturées aux familles et celles qui ont pu se tenir in visio le seront de manière amoindrie, soit autant de recettes en moins. A contrario certaines dépenses municipales n'ont pas eu lieu (annulation d'événements, achats de denrées supprimées, etc) et la Caisse d'allocations familiales a fait savoir qu'elle subventionnera le coût des charges fixes des crèches. À l'arrivée, la perte financière pour la commune s'élève à 177 900 €. Le budget 2020 de la commune devrait absorber sans trop de difficultés ce surcoût. En revanche les répercussions de la crise risquent de se faire sentir dès 2021. Pour aider les communes à faire face au choc économique, l'État a dévoilé fin mai un plan d'aide aux collectivités de 4,5 milliards d'€. Mais cette aide n'est pour l'heure pas encore en place et pourrait, surtout, s'avérer très insuffisante. *

Géraldine Kornblum

AIDE DE LA COMMUNE AUX COMMERCES

Afin de soutenir le tissu commercial chevillais, le Conseil municipal du 2 juillet a adopté à l'unanimité une exonération des droits de voirie et des droits de place pour le marché forain. Cette mesure concerne les commerces sédentaires ayant l'autorisation d'occupation du domaine public dans le cadre de leur activité pour la période du 15 mars au 31 décembre 2020, les commerces non sédentaires du marché du Cœur de ville pour la période du 24 mars au 11 mai.

UNE QUESTION, UNE RÉPONSE

Qu'est-ce que le CCAS ? Qui le compose ?

Le Centre communal d'action sociale (CCAS) a pour mission de mettre en place la politique de solidarité de la commune et organise l'aide sociale au profit des personnes les plus fragiles : personnes âgées, personnes handicapées, personnes en situation de précarité. Il est administré par un Conseil d'administration. Installé le

30 juin dernier (pour 6 ans), celui-ci est présidé de droit par la maire et se compose désormais de 8 élus municipaux issus de la majorité et de l'opposition et de 8 représentants d'associations, parmi lesquelles l'Amicale des séniors, l'ADPED, Sol'Épi, le Secours populaire. Siègent également à titre consultatif 3 membres civils parmi

lesquels un représentant de la nouvelle association chevillaise caritative You'Manity. Ce premier Conseil d'administration a élu vice-présidente Hermine Rigaud (maire-adjointe déléguée au Développement social et aux Solidarités) et installé trois commissions : action sociale, vacances et séjours, finances.



CONSEIL MUNICIPAL LES PRINCIPALES DÉLIBÉRATIONS DU 16 JUIN 2020

• Vœu d'urgence pour une rentrée scolaire dans de bonnes conditions.

Vote : unanimité

• Vœu d'urgence pour un plan de relance des transports publics.

Vote : unanimité

• Désignation des représentants de la commune aux comités, conseils d'administration ou assemblées générales de : Caisse des écoles, CLECT, Comité départemental du tourisme, CILDT, Sipperec, Sigeif, Sifurep, Sissid, syndicat intercommunal des établissements du second cycle du second degré du district de L'Haÿ-les-Roses, SAF94, Semhach, SMSH, AEF94, Maison du Conte, Arpavie, Sadev94, CNRACL, associations Amitié Hochdorf-Chevilly-Larue, Ville et aéroport, Orbival, École de la deuxième chance du 94, VVL.

Vote : 29 pour (PC, CI, C, ES, UPACL), 4 abstentions (UNPC)

• Désignation des représentants de la commune aux comités, conseils d'administration ou assemblées générales de : syndicats intercommunaux Sygeo et cimetière intercommunal, syndicat mixte d'étude de la Cité de la Gastronomie, SGP, Epa-Orsa, CBE, Comité de défense des villes riveraines de l'aéroport d'Orly, collèges, lycée, associations Val-de-Marne actif pour l'initiative, ACME, espace autonomie 6 et AFCDRP.

Vote : 27 pour (PC, CI, C, ES), 6 abstentions (UNPC, UPACL)

• Désignation des membres du conseil d'administration du théâtre André Malraux et des représentants aux conseils d'administration de la Maison pour tous, du Pôle d'économie solidaire, de la Ferme du Saut du Loup, de Sol'Epi.

Vote : unanimité

Scolarité

Dans leur majorité les élèves Chevillais ont repris les cours à partir du 22 juin en suivant un protocole allégé. Des consignes sanitaires en contradiction avec l'annonce de fermeture de classes dans les écoles maternelles, provoquant la mobilisation des parents, des enseignants et des élus municipaux.



Une rentrée marquée par le port du masque et la distanciation pour les collégiens.

Des effectifs quasi complets dans les classes

DÈS LE 22 JUIN, tous les élèves de maternelles, élémentaires et collèges étaient de nouveau attendus dans les établissements pour deux semaines de classe, après plusieurs mois d'école à distance. À Chevilly-Larue, ils ont été environ 80% à retrouver leurs professeurs, une partie des élèves n'étant pas revenue à l'école, soit parce qu'ils se sont éloignés de l'enseignement, soit par choix des parents en raison de la crise sanitaire. Afin d'assurer l'accueil de tous, le protocole sanitaire a été allégé. Si la distanciation sociale était toujours de rigueur entre les groupes, elle ne l'était plus entre les enfants d'une même classe en maternelle. Les sens de circulation pour éviter que les groupes ne se croisent ont été conservés. Les arrivées et les départs des différentes classes étaient échelonnés et les parents attendaient les enfants à l'extérieur des établissements. Lavage des mains réguliers et désinfection des classes après les cours étaient aussi de rigueur.

Mobilisation face à la fermeture de classes en maternelle

« Nous avons appliqué un protocole strict avec des temps de pause plutôt que des récréations, des enseignants qui changent de

salle et non les élèves et des kits composés de masques, gel hydroalcoolique, visières, souris et clavier d'ordinateur » souligne Jean-Roch Cagnet, principal du collège Jean Moulin dont les élèves étaient répartis en groupes alternant journées à l'école et cours à distance. Les élèves de terminale du lycée Pauline Roland ont quant à eux été reçus pour des entretiens individuels concernant leur orientation et les étudiants en logistique ont pu effectuer les heures de conduite de chariot élévateur nécessaires à l'obtention de leur diplôme. « Pour les lycéens, le bac en contrôle continu va renforcer les inégalités, chaque établissement disposant de son propre système de notations » alerte Nora Lamraoui-Boudon, maire-adjointe déléguée au Projet éducatif local. Et l'élue de dénoncer également les fermetures de classes annoncées pour la rentrée prochaine dans les maternelles Salvador Allende, Paul Bert et Pasteur. « Dans cette dernière école par exemple, les effectifs vont passer à 29 enfants par classe, ce qui est en totale contradiction avec la situation sanitaire et les impératifs éducatifs ! » Parents d'élèves, enseignants et élus municipaux se sont d'ailleurs réunis pour manifester devant l'académie de Créteil le 1^{er} juillet et dénoncer cette décision. ✨

Hugo Derriennic



CONSEIL MUNICIPAL LES PRINCIPALES DÉLIBÉRATIONS DU 2 JUILLET 2020

• Vœu contre la généralisation du dispositif 2S2C.

Vote : 27 pour (PC, CI, C, ES), 6 abstentions (UNPC, UPACL)

• Désignation des représentants de la commune au sein du syndicat des communes de Rungis, Thiais et Chevilly-Larue pour leur participation à la Sagamiris, à l'assemblée générale et au conseil d'administration de l'association Mission locale Bièvre Val-de-Marne, aux conseils d'écoles, du représentant suppléant de la commune au syndicat mixte d'action foncière 94.

Vote : 29 pour (PC, CI, C, ES, UPACL), 4 abstentions (UNPC)

• Fixation des tarifs municipaux pour l'année 2020/21.

Vote : Unanimité

• Exonération des droits de voirie pour les commerces et des droits de place pour le marché forain.

Vote : Unanimité

• Acquisition des locaux du gymnase Marcel Paul.

Vote : 27 pour (PC, CI, C, ES), 6 abstentions (UNPC, UPACL)

• Attribution d'une subvention exceptionnelle au CCAS suite à la crise sanitaire Covid-19.

Vote : Unanimité

Noms des groupes au Conseil municipal :

PC : Communistes et partenaires

CI : Chevillais et insoumis

C : Citoyens

ES : Écologistes et solidaires

UNPC : Unissons-nous pour Chevilly-Larue

UPACL : Unis pour agir à Chevilly-Larue



Confinement/déconfinement

Après deux mois de confinement, le plaisir de se retrouver.

Quelles conséquences dans nos vies et nos têtes ?

Confrontés à un phénomène d'isolement inédit puis à une reprise des activités, nous réagissons chacun à notre manière face à ces événements qui nous dépassent. Témoignages et analyses pour tenter de décrypter les phénomènes individuels et collectifs que nous traversons.

UN "POINT DE RUPTURE", un "basculement", un "saut dans le vide". Ce sont les termes couramment utilisés pour qualifier la période de confinement vécue pendant deux mois. Si les conséquences de ce phénomène n'en sont qu'à leurs prémices, un premier bilan de cette expérience peut déjà être tiré. Le confinement a parfois modifié les habitudes, bousculé les certitudes ou provoqué les prises de conscience. Il a surtout été vécu de manières bien différentes selon les situations de chacun. « *Le confinement nous a rapprochés. C'était un moment propice à la réflexion qui nous a permis de nous concentrer sur ce qui est vraiment essentiel* » témoigne ce couple de parents. Pour Isabelle, mère de famille contrainte de suivre la scolarité de sa fille tout en poursuivant son activité professionnelle via le télétravail, le constat est bien plus mitigé : « *Je me suis sentie seule à devoir tout gérer : les devoirs, le boulot, les repas, le ménage. C'était comme si je cumulais plusieurs emplois dans la journée !* ».

Le confinement a particulièrement impacté les plus vulnérables, les foyers surpeuplés, les personnes isolées, et généré une détresse psychologique supplémentaire à cause de ses conséquences sur l'économie et l'emploi. Il a aussi remis la santé au cœur des préoccupations. Certains ont modifié leur alimentation, privilégiant les produits

issus du circuit court. D'autres ont repris une activité physique. C'est le cas d'Alexandre, 25 ans, qui a intégré le sport dans sa routine quotidienne et « *pris l'habitude de faire un peu de musculation le matin et d'aller courir deux fois par semaine. Désormais, je me sens mieux dans ma peau* ».

Retrouver une vie sociale tout en respectant autrui

Depuis le déconfinement et la reprise de la vie en société, des réflexes de repli sur soi voire de peur de l'autre peuvent intervenir. Un sentiment d'angoisse à l'idée de quitter son "cocon" ou de reprendre le travail est également exprimé. « *Nous assistons aussi à une forme de relâchement sur les gestes barrières et à une volonté de se rassembler après plusieurs mois d'isolement* » analyse Christine Le Royer, psychologue à l'hôpital Paul Guiraud. « *Cela découle d'un besoin de reprendre une vie sociale et de revendiquer sa liberté. Lors de la fermeture des Ehpad au public, nous avons ainsi observé un phénomène de glissement avec des personnes âgées isolées dans leurs chambres qui refusaient de se nourrir, obligeant les instituts à réautoriser les visites* ». Si le plaisir de se revoir et de pouvoir passer à nouveau du temps ensemble prédomine, n'oublions pas que le civisme reste de mise, notamment dans l'espace public, et l'importance de rester vigilant face à un virus encore bien présent. ✨ **Hugo Derriennic**

LE FORUM DE RENTÉE PRÉVU LE 12 SEPTEMBRE

Vous souhaitez pratiquer une discipline sportive, découvrir une activité culturelle ? Rendez-vous au gymnase Marcel Paul le 12 septembre de 9h à 16h30 pour le traditionnel forum de rentrée. L'événement devrait se tenir de manière habituelle mais des dispositions pourraient être prises en fonction de l'évolution de la situation sanitaire. Le forum rassemblera l'ensemble des associations actives à Chevilly-Larue, les services municipaux, les centres sociaux (Ferme du Saut du Loup, Maison pour tous) et les structures culturelles, sportives et solidaires. L'occasion pour les Chevillais de découvrir les activités proposées sur la ville et de s'inscrire sur place.

ACQUISITION DU GYMNASSE MARCEL PAUL

Le Conseil municipal du 2 juillet a adopté une délibération en faveur de l'acquisition du gymnase Marcel Paul, jusqu'alors propriété de la CCAS (rue Édith Piaf). Celle-ci sera encadrée par une convention avec la CCAS, qui continuera à bénéficier d'un accès à cette infrastructure. Elle va permettre à la commune de mener à bien les rénovations nécessaires : résorption des problèmes d'infiltration, amélioration de la performance énergétique du bâtiment... Elle profitera également au développement des activités sportives initiées par les clubs chevillais.

NATURE EN VILLE

MIELLÉES EXTRAORDINAIRES

La récolte du miel dans les ruchers de la ville a été particulièrement généreuse cette année. Petit tour d'horizon des premières récoltes.

« C'EST UNE ANNÉE EXCEPTIONNELLE ! » lance, avec

emphase, Michel Bayet, assidu apiculteur de la Ferme du Saut du Loup que par ailleurs il préside. Point question d'évoquer ici le confinement des humains du fait d'un virus mais bien plutôt le fruit du labeur des valeureuses abeilles. Petit bonheur de ces jours déconfinés, le miel est en abondance, dépassant de loin les récoltes des années passées. En une première miellée, effectuée début juin, les ruches de la Ferme du Saut du Loup ont déjà donné environ 100 kg de miel. Une deuxième, prévue pour fin juin-début juillet, devrait être aussi

généreuse. Et une troisième est même attendue ! Un hiver doux, un printemps précoce et un soleil généreux ont en effet créé toutes les conditions pour que les butineuses donnent à foison le meilleur d'elles-mêmes. La récolte est tout aussi réjouissante du côté des ruches installées par la commune en septembre dernier derrière le gymnase Pasteur ; pour une première récolte, elles ont donné près de 50kg. En raison des mesures sanitaires, c'est chez lui que l'apiculteur auquel la ville a fait appel, a dû faire la récolte et la maturation. Ce nectar sera offert aux Chevillais en diverses occasions. Si La Ferme du Saut du Loup vendra



le sien à ses adhérents, elle a fait don de 80 pots (de la récolte de l'année passée) au Secours populaire pendant le confinement lors du ramadan, de nombreux gâteaux au miel étant confectionnés à cette occasion. Car comme dit un proverbe malien, « *le miel n'est jamais bon dans une seule bouche* ». ✨ **G.K**

ÉTAT CIVIL

ILS ONT (ENFIN) PU SE DIRE "OUI"

Voilà le temps des épousailles revenu ; avec la levée du confinement, la célébration des mariages a pu reprendre. Les premières cérémonies en mairie ont eu lieu le 1^{er} juillet.

QUEL CONCERT DE KLAXON ce mercredi 1^{er} juillet dans les rues

chevillaises au sortir de la mairie ! La fin du confinement a sonné comme un soulagement pour les quatre couples qui, ce jour-là, ont enfin pu célébrer leur mariage devant Philippe Komorowski, l'adjoint au maire qui officiait. Alors que traditionnellement mai-juin-juillet sont des mois très convoités par les jeunes mariés, le confinement imposé par la crise sanitaire



avait en effet contraint de nombreux couples à renoncer provisoirement à leur projet d'union. Les mariages sont donc de nouveau autorisés, mais dans des conditions strictes de respect des règles sanitaires. Dans la salle des mariages, l'assemblée était restreinte à vingt personnes enfants compris, une limite vite atteinte puisque sont nécessairement présents

à la cérémonie les deux futurs mariés bien sûr, entre deux et quatre témoins, un officier d'état civil et un agent communal. La commune avait mis à disposition des personnes présentes masques et gel hydroalcoolique. Ces contraintes n'ont heureusement pas empêché les épousés de se dire « oui » avant de célébrer l'événement avec les leurs. ✨ **G.K**



Convivialité

En différents points de la ville, comme ici à la Maison du Conte, la fête de la musique a battu son plein.

Ce ne sont plus les applaudissements depuis les fenêtres qui ont fait vibrer Chevilly-Larue ce dimanche 21 juin mais une musique de toutes les couleurs et de tous les genres, fêtée en de multiples endroits de la ville. Des retrouvailles festives après un si long confinement !

Chevilly-Larue a fêté la musique et les retrouvailles avec ses habitants

Premier événement depuis le déconfinement, la fête de la musique a été éclatée en dix lieux et plus ce dimanche 21 juin, multipliant les prestations, les lieux et les raisons de s’amuser. « Il est important de ne plus faire que du virtuel, les gens avaient besoin de se retrouver. La fête de la musique avec ces petits rendez-vous ponctuels en plein air était propice au respect des gestes barrière. Toutes les autres festivités ont été annulées avant Les Planches qui commenceront plus tôt et dureront plus longtemps, en pensant aux personnes qui ne partiront pas en vacances », commente Marie François, conseillère municipale déléguée à la Culture et au patrimoine, qui a fait le tour des différentes ambiances. Du Clos Saint-Michel au parvis Léo Ferré en passant par la place De Lattre de Tassigny et son atmosphère techno, les artistes professionnels et amateurs ont ravi le public. C’est sur le parvis du conservatoire que les

festivités ont été lancées avec un mini-concert de flûte à bec. À la Croix du Sud, les élèves de la classe de clarinette du conservatoire ont interprété la fable de La Fontaine qu’ils avaient travaillée par ordinateurs interposés durant le confinement. « C’est émouvant car c’est la première fois depuis le confinement que les professeurs revoient les élèves », constate le directeur du conservatoire, Dominique Guiguet. Sur la place Nelson Mandela, la fête a ravi le public de 18h à 21h30. Audrey et Bastien sont venus en voisin battre la mesure avec Ornicar, un groupe de rock alternatif, les élèves de Paris Music Academy ou le tout jeune groupe punk-rock Goat Riders programmé in extremis. « C’est bien que la fête ait lieu dans plein d’endroits à la fois, surtout pour ceux qui habitent loin. On choisit selon nos goûts ». La formule a tellement plu qu’elle sera peut-être à renouveler l’année prochaine.*

Sylvia Maurice



« C’est à vous qu’il appartiendra -dans un avenir peut-être moins lointain que vous ne l’imaginez- de continuer à faire vivre ces valeurs (ndlr : défendues par le Conseil national de la Résistance) pour répondre aux défis de notre siècle : la lutte contre le racisme et l’antisémitisme qui ressurgissent du passé avec violence, la préservation d’une planète habitable par l’Homme, que les générations passées ont trop longtemps ignorée, la lutte contre les injustices et la pauvreté dans un monde où une poignée d’hommes possède autant que la moitié de la planète ». C’est notamment en ces termes que Stéphanie Daumin, la maire, s’est adressée aux jeunes générations lors des commémorations en hommage à Jean Moulin et en souvenir de l’Appel du 18 juin 1940 du Général de Gaulle. Les deux cérémonies se sont tenues en nombre restreint, réunissant tout de même, comme à l’ordinaire, élus, anciens combattants et collégiens.

*Auto-École familiale depuis 1978
cela fait + de 40 ans que vous
nous faites confiance.*



Permis B à partir de 17 ans,
Conduite supervisée à partir de 18 ans
Conduite accompagnée à partir de 15 ans
Perfectionnement et Suivi personnalisé

51 bd Jean Mermoz 94550 Chevilly-Larue
01 46 65 73 96 - www.cerlacroixdusud.fr

DU 01 JUILLET AU 31 AOÛT 2020

SHOWROOM
OUVERT
TOUT L'ÉTÉ



**RELAX,
LA POSE EST
OFFERTE***

PORTES | VOILETS
FENÊTRES

ALU • PVC • BOIS



144 rue de Chevilly
94240 L'Hay Les Roses
01 46 86 07 00
gemma-commercial@orange.fr

TRYBA
CONCEPTEUR - FABRICANT - INSTALLATEUR
EST LÀ POUR MOI

*Offre valable pour tout achat mentionné de 7 semaines avant à l'ouverture de l'offre et de 3 jours de validité. Offre réservée aux clients particuliers et professionnels. Le montant de la pose est offert sous forme de bon de réduction de 100€ maximum. Les travaux d'installation ne sont pas inclus. Les travaux d'entretien sont facturés séparément. Offre valable du 01 juillet au 31 août 2020 dans les départements TRYBA participants à l'opération. Pour connaître les conditions d'éligibilité, consultez les paramètres à l'adresse www.tryba.com.



MICRO 5

Espaces publicitaires

Vous souhaitez paraître dans le magazine
d'informations municipale :

Le journal de Chevilly-Larue



Les travaux d'aménagement au centre de loisirs Pablo Neruda.



Rue Edison, la future crèche départementale prend forme.



Une page s'est tournée avec la démolition de l'ancienne Maison pour tous.



Les travaux de voirie ont également repris, comme ici rue Petit Le Roy.

Travaux dans la ville

À Chevilly-Larue, la vie reprend, les travaux aussi

Interrompus par le confinement, les grands travaux prévus dans le cadre de l'amélioration de notre cadre de vie ont enfin repris.

A PRÈS DEUX MOIS À L'ARRÊT, les engins de chantier se sont remis à l'œuvre, dans le respect des dispositions sanitaires sur les chantiers et leur environnement. C'est une grande étape dans l'histoire de la commune qui vient d'être franchie avec la démolition de l'ancienne Maison pour tous, qui s'est déroulée dans la première quinzaine de juin. Au cœur de la ZAC Anatole

France, où les travaux de démolition des anciens bâtiments ont repris le 25 mai, l'emblématique barre D disparaîtra dans quelques mois. Au parc Petit Le Roy, le centre de loisirs Pablo Neruda se prépare à accueillir provisoirement six classes de la maternelle Gilbert-Collet (qui fera l'objet de travaux d'ampleur à partir des vacances de la Toussaint). Ces travaux d'aménagements extérieurs et intérieurs et d'installation de sanitaires ont repris le 22 juin et s'achèveront dans deux

mois. Elle aussi interrompue en mars, la démolition du foyer de jeunes travailleurs, rue du Béarn, a repris le 8 juin, pour une durée de quatre mois. Rue Edison, les travaux d'aménagement et de la façade de la future crèche départementale ont recommencé début juin. Ce ne sont là que quelques exemples, auxquels s'ajoutent les travaux effectués par des particuliers à leur domicile et qui montrent aussi combien la vie a repris. ✨

Sylvia Maurice



VACANCES ESTIVALES

L'été à Chevilly-Larue



Malgré les contraintes sanitaires et l'annulation de certaines manifestations, l'été s'annonce radieux à Chevilly-Larue. Les traditionnelles Planches animeront comme chaque année le parc Petit Le Roy avec un programme adapté. Les services municipaux, la Ferme du Saut du Loup et la Maison pour tous sont d'ores et déjà mobilisés pour proposer activités et moments de détente aux enfants et aux familles. Cette période de vacances donnera aussi l'occasion de profiter d'une promenade au parc, d'un déjeuner en terrasse ou d'une baignade à la piscine. Suivez le programme de l'été chevillais.

RICHE PROGRAMME SUR LES PLANCHES

DES ACTIVITÉS ET DES SÉJOURS MAINTENUS

JARDINEZ C'EST GAGNÉ

UN BEL ÉTÉ À CHEVILLY-LARUE

L'ÉTÉ A DÉMARRÉ sous les meilleurs auspices le 7 juillet grâce à l'apéro-concert proposé par le duo composé de Leïla et de Jean-Philippe Bordier qui a inauguré Les Planches au rythme des airs de jazz et de musique soul. Comme chaque année, Les Planches rassemblent un vaste programme d'animations gratuites au parc Petit Le Roy. Pour cette édition 2020, elles se tiendront jusqu'au 14 août. Six animateurs sont présents pour organiser les activités, faire respecter les consignes sanitaires et nettoyer le matériel utilisé (transats, ballons, raquettes). Le programme s'annonce tout de même chargé avec des ateliers cirque, des spectacles, des jeux, des histoires en herbe avec la médiathèque, des balles aux prisonniers avec le service Jeunesse, des tournois de pétanque, des animations poney et segway, des après-midi concert et même une séance de cinéma en plein air (retrouvez le programme complet dans le supplément *Par ici les sorties*). Les Chevillais peuvent également s'inscrire auprès des animateurs pour les activités de la Ferme du Saut du Loup (groupes limités à 12 personnes). Nourrissage des animaux, entretien des espaces, visite du potager et du rucher sont notamment au programme. Alors à très vite sur Les Planches. * **Hugo Derriennic**

a bien lieu



Quoi de mieux que les accueils de loisirs pour partager de bons moments ensemble ?

Un programme d'animations fourni pour tous

Les petits chevillais sont accueillis tout au long de l'été dans les centres de loisirs dans le respect des mesures sanitaires. Des activités ludiques, culturelles et manuelles sont mises en place autour de thématiques comme le développement durable. Les enfants profitent aussi d'initiations à des disciplines sportives (hors sport de contact), de spectacles et d'expériences scientifiques dans une logique éducative et de reprise de la vie en collectivité.

Le service Jeunesse est également mobilisé cet été et déploie un dispositif d'accueil et d'animations adapté. Encadrés par des animateurs diplômés, collégiens et lycéens bénéficient d'animations variées

telles que des sorties à la base de loisirs de Cergy, des tournois de foot aux Planches, des challenges sportifs, des ateliers bricolage et des moments festifs. Les lycéens ont d'ailleurs investi le gymnase Dericbourg pour pratiquer des activités sportives. En complément, le SMJ se rend dans les différents quartiers de la ville grâce aux animateurs de rue qui vont à la rencontre des jeunes pour monter des projets d'animation.

Au cours du mois d'août, des dispositifs d'accompagnement et d'aide aux devoirs permettront de préparer la rentrée. Un stage spécifique sur l'apprentissage du Français à destination des collégiens sera notamment mis en place. De son

côté, la Maison pour tous prévoit au mois de juillet des petits-déjeuners et révision pour les 6/11 ans les lundis, mardis et jeudis.

La structure propose aussi de nombreux jeux et ateliers aux enfants : accrobranche, capoeira, blind test musical, initiation à la danse, loup-garou, théâtre d'impro, pâte à sel, olympiades, court métrage, etc. Des sorties à la mer figurent également au programme.

Quant aux anciens, ils ont enfin retrouvé leur foyer Gabriel Chauvet, rouvert depuis le 6 juillet, et bénéficie désormais d'une salle climatisée adaptée aux fortes chaleurs pour partager de bons moments autour d'animations. ✨

27 EMPLOIS SAISONNIERS

La commune a recruté 27 jeunes saisonniers pour travailler dans les services municipaux cet été. Les 9 jeunes qui avaient postulé pour les chantiers d'été, malheureusement annulés du fait de la crise sanitaire, travailleront sur d'autres secteurs. Les jeunes seront répartis entre le service Propreté pour assurer l'entretien de la voirie, les Espaces verts, l'Action sociale pour des missions d'aide à domicile, la Logistique, l'Hygiène des locaux, la piscine, le service Jeunesse pour animer les accueils des collégiens et lycéens et la Restauration. Six autres saisonniers seront quant à eux chargés d'animer Les Planches au parc Petit Le Roy et de proposer de nombreuses activités aux Chevillais au cours de l'été. ✱



Les services municipaux accueillent des jeunes chevillais saisonniers pendant l'été.



JARDINEZ C'EST (ENCORE) GAGNÉ !

Cette année encore les Chevillais sont invités à participer à Jardinez, c'est gagné ! et à faire découvrir le fleurissement de leurs terrasses, balcons et jardins. Un événement qui a également pour mérite de contribuer à embellir la ville. Pour cette édition organisée dans des circonstances exceptionnelles compte tenu du contexte sanitaire, le protocole habituel a dû être bouleversé. Les participants doivent désormais s'inscrire via un formulaire en ligne sur le site de la ville (www.ville-chevilly-larue.fr). Charge à eux de joindre une photo de leur choix de leurs compositions florales et/ou arborées. Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 13 septembre inclus. Toutes les photos reçues seront exposées à l'occasion du marché campagnard le 26 septembre. Un événement au cours duquel tous les participants seront mis à l'honneur avec une surprise à la clé. Alors, à vos plantations ! ✱

Des séjours pour les enfants, les jeunes et les familles



Ah le bonheur des centres de vacances ! Cet été le service Enfance emmène des groupes de 12 enfants âgés de 6 à 11 ans découvrir des activités nautiques ou en lien avec la nature. Trois séjours sont ainsi prévus. Les petits Chevillais pratiqueront la voile et profiteront des joies de la baignade à La Trinité-sur-Mer du 19 au 25 juillet et du 16 au

22 août. Des balades en poney et en forêt les attendront à Tannerre-en-Puisaye du 26 juillet au 1^{er} août. Des souvenirs impérissables pour les enfants qui pourront aussi profiter de journées escapades au lac de Viry-Châtillon. Collégiens et lycéens devraient eux aussi partir en séjour et en journées au bord de la mer avec le service Jeunesse. Pour tous les Chevillais, les sorties à la mer proposées par la commune sont maintenues au mois d'août. Direction Ouistreham le 9 et Houlgate le 23 afin de profiter de la plage et du soleil. Les inscriptions ont lieu au service de l'Action sociale de 14h à 17h les lundis, mercredis et jeudis en juillet et les lundis et mercredis en août. Elles sont clôturées le mercredi précédant la sortie choisie. ✱



Agréable lieu de détente et de villégiature, le parc fait toujours le bonheur des promeneurs.

Profitons de l'été chevillais

Allongés sur l'herbe pour une petite sieste ou protégés par l'ombre bienveillante des arbres, ils sont nombreux à profiter de cet agréable coin de verdure qu'est le parc Petit Le Roy. Dès les beaux jours les familles s'y retrouvent, les amis y piquent-niquent et les enfants s'amuse dans les aires de jeux. Le parc fait aussi le bonheur des promeneurs venus s'aérer et fait office de terrain grandeur nature pour les sportifs de tous âges. « C'est très agréable de courir dans un endroit calme où la verdure prédomine » témoigne ce joggeur de 60 ans qui enchaîne les boucles sur le site. Pour rester en forme et profiter du soleil tout en se rafraîchissant, il suffit de se rendre à la piscine Pierre de Coubertin située juste à côté. Celle-ci a rouvert fin juin mais plus question de s'y rendre spontanément. Il faut désormais réserver son créneau horaire sur le site de la ville (www.ville-chevilly-larue.fr) et suivre le protocole sanitaire mis en place (voir article P.27). « Il faut notamment porter un masque

jusqu'aux douches, suivre le sens de circulation et désinfecter le matériel apporté dans le bac prévu à cet effet à l'entrée du bassin » détaille Julie, venue faire quelques longueurs de brasse pendant sa pause déjeuner. « Ce n'est pas très contraignant et ça fait vraiment plaisir de pouvoir à nouveau profiter de la piscine avec les beaux jours ! »

Après l'effort le réconfort

Une fois l'exercice terminé, rien de tel que de se retrouver en terrasse de restaurant pour partager un repas et de bons moments. Les Chevillais peuvent notamment profiter des spécialités coréennes du Marou, des saveurs italiennes de La Felicità, du patio ombragé et verdoyant du restaurant Le Bangkok ou des plats du Good Meal Coffee récemment installé à l'angle de l'avenue du Général Leclerc et du boulevard Mermoz. Du côté du Cœur de ville, la terrasse d'In Vino Tapas les accueille pour manger sous les rayons du soleil. Sur la place Nelson Mandela, ils sont nombreux à

avoir leurs habitudes au Bistro d'Oliv ou à l Délices. « Cela nous a beaucoup manqué de ne pas pouvoir se retrouver en terrasse pour boire un verre ou tester un nouveau restaurant. On se rend compte que ce sont des moments très précieux qui font partie de notre patrimoine culturel et de notre mode de vie » souligne un groupe d'amis venu déjeuner. Une fois la dégustation terminée, petits et grands peuvent même s'offrir une pause fraîcheur grâce aux brumisateurs installés par la commune sur la place. Que du bonheur pour les enfants qui vont s'en donner à cœur joie tout l'été ! *

H. D



La piscine est ouverte ! Plongez dans l'été...

Un service public de l'énergie au cœur de votre ville



43.000 tonnes de CO₂* évités chaque année

Produire et distribuer une énergie propre et économique ?
Chaque jour, la Semhach exécute cette mission de service public
dans l'intérêt des collectivités et des utilisateurs.

*Chiffre 2018

PROFIL!

Pour Myriam Msallem, Théo Lamarque, Farah Mahjoub, Mohamed Fassi (notre photo), Johanna Lafon et Sarah Zenatti, l'union fait la force.



Dès le 16 avril, élèves en terminale au lycée Pauline Roland, Mohamed Fassi, Johanna Lafon, Théo Lamarque, Farah Mahjoub, Myriam Msallem et Sarah Zenatti sont durant un mois venus prêter main-forte aux bénévoles du Secours populaire. À raison de deux jours par semaine, ils ont, dans la bonne humeur, trié des sacs entiers de vêtements, préparé et distribué des colis alimentaires par milliers et vécu de près le désarroi de leurs concitoyens. En pleine période de confinement, sur le pied de guerre au côté du Secours populaire, ces six amis soudés ont répondu à l'urgence sociale en voulant être utiles aux Chevillais. Mohamed se souvient comment tout a commencé.

FARAH, JOHANNA, MOHAMED, MYRIAM,
SARAH ET THÉO

Quand " lycéens solidaires " rime avec Secours populaire...

Entre la maternelle et le lycée, sur le chemin où se tissent les premières amitiés, Mohamed a d'abord rencontré Myriam, sa voisine du même immeuble mais pas du même étage, puis Sarah, qui n'était pas dans sa classe à l'école Pierre et Marie Curie mais qui comme lui suivait le même cours d'arabe à l'Institut Espoir de Vitry. Vient ensuite Farah, devenue son amie au collège Liberté après avoir été sa voisine sur le banc des écoliers, suivie de près par Johanna " déjà-l'amie-de-Farah " et par Théo qu'il rencontre en 5^e et qu'il considère depuis comme un frère. Que partagent les six amis en commun ? La volonté d'aider leur prochain. Dans cet objectif, membres fondateurs et rédacteurs en chef du journal du lycée Pauline Roland, Mohamed et Sarah ont d'abord l'idée de vendre le premier numéro dudit journal en laissant chacun libre d'en évaluer le prix puis d'en partager la somme récoltée avec le Secours populaire et Sol'Épi. L'occasion pour nos deux reporters d'interviewer Patrick Chaillou et Marie Bigot, les responsables respectifs de ces deux associations, et de les présenter dans les colonnes de

leur premier dossier. Résultat : grâce à l'intérêt des lycéens pour ce tout nouveau numéro, Sol'Épi et le Secours populaire ont reçu chacun la somme de 100 €. Peu après, nos lycéens passent leur bac de français, profitent de l'été puis, rentrent en terminale et reprennent leur poste au journal. Dans la foulée, ils organisent quelques maraudes cet hiver à Paris, pour venir en aide aux sans-abris. Impossible alors d'imaginer que ce 16 mars l'économie allait vaciller, entraînant dans sa chute la fin des contrats intérimaires, la baisse des revenus à cause du chômage partiel et, dans le flot, l'arrêt brutal des petits boulots. Conscients de l'urgence sociale, aussitôt Mohamed et Sarah envoient alors à l'un de leurs précieux contacts ce texto : « Bonjour M. Chaillou, nous voulions simplement vous dire que nous sommes disponibles pour apporter notre aide au Secours populaire. Nous habitons à deux minutes à pied, n'hésitez donc pas à nous solliciter, cela nous tient à cœur. À bientôt nous l'espérons... ». Accueillis à bras ouverts dès le 16 avril et libérés de leurs obligations scolaires, les six lycéens se rallient aux bénévoles de l'association déjà en train d'affronter sur place un véritable raz-de-marée. Sous la

houlette d'Yvette, de Vanessa et d'Aurélië, ganté et masqué, Mohamed, affecté un temps au vestiaire, apprendra à trier dans la poussière des montagnes de vêtements dont seuls 40% d'entre eux seront aptes à être proposés aux Chevillais. Supervisés par Jean-Pierre et à fond sur la préparation des colis alimentaires, Johanna, Farah, Myriam, Théo et Sarah réceptionnent quantité de palettes aux marchandises les plus variées qu'il leur faut également trier. Bientôt rejoints par Mohamed, ils assurent ensemble la distribution de centaines de cartons. « Les besoins avaient explosé », confie ce dernier, « à tel point que de quarante, le nombre de familles en détresse a quadruplé entre fin mars et la mi-mai ». Confinement oblige, nos six jeunes en terminale S et ES n'ont pu passer les épreuves habituelles du bac, mais leurs bons résultats en contrôle continu leur ont tous permis d'obtenir leur entrée à la fac. À défaut de se présenter à l'examen comme cela aurait dû être, engagés, ils ont surtout donné de leur énergie et de leur temps pour être utiles aux Chevillais. Souriants, généreux et discrets, ils méritent d'être reçus mention « Bravo » au bac de la solidarité ! *

Florence Bédouet



INSCRIPTIONS ARTISTIQUES

Profitez du forum de rentrée pour vous inscrire aux ateliers de la Maison des arts plastiques Rosa Bonheur. Travail du volume, initiation à la BD, gravure, arts numériques, peinture, ... il y en a pour tous les goûts et tous les âges (enfants, ados, adultes). C'est au forum de rentrée également qu'auront lieu les inscriptions aux activités collectives du conservatoire de musique : chorales (enfants, ados, adultes), orchestre, ateliers jazz, stages de musiques actuelles (MAO, Djaying, Pad, etc). Attention, pas d'inscription aux cours individuels de musique et de danse ce jour-là.

• **Forum de rentrée samedi 12 septembre de 9h à 16h30 au gymnase Marcel Paul (16, rue de Bretagne).**

JOURNÉES DU PATRIMOINE

Prenez d'ores et déjà date, les journées du patrimoine auront lieu les 18, 19 et 20 septembre. Sous le thème de « Patrimoine et éducation : apprendre la vie », le programme est encore en préparation mais on peut déjà prévoir une prestation musicale avec les professeurs du conservatoire Douglas Marcolino (accordéon) et Mélanie Goupil-Neveu (harpe) et des élèves, un concert jazz hommage à Boris Vian ou encore un spectacle jeune public (*Chuchotis* de Nathalie Peine), le tout concocté par les acteurs culturels de la ville.

• **Programme complet à la rentrée.**

EXPOSITION

MÉTAMORPHOSES DU QUOTIDIEN REPROGRAMMÉE EN SEPTEMBRE

Soudainement interrompue par le confinement, l'exposition *Métamorphoses du quotidien* sera reprogrammée du 7 septembre au 3 octobre à la Maison des arts plastiques Rosa Bonheur.

L'ÉTAIT PAS QUESTION de passer à côté des quatre œuvres qui ont été composées in situ au cours de résidences d'artistes autour de la thématique de la métamorphose et du merveilleux. Les artistes Julie Legrand, Nicolas Tourte, Laurence Nicola et Marie Denis ont en effet été invités à travailler à partir de leur perception pour nourrir cette exposition collective. Elle compte dix-



Les mains aux squelettes de ficus religiosa (2018) de Marie Denis.

neuf artistes qui ont partagé leurs univers en nous invitant à regarder ce qui nous entoure autrement. Les dessins, peintures, sculptures et installations mises en scène vous proposeront de basculer vers une nature retrouvée, fantasmée. Les rendez-vous habituels autour de l'exposition, comme

la visite guidée en une 1/2 heure chrono, l'atelier création parents/enfants ou les histoires racontées par les médiathécaires, seront également reprogrammés.

✳ **S.M**

• **Métamorphoses du quotidien à la Maison des arts plastiques Rosa Bonheur du 7 septembre au 3 octobre.**

THÉÂTRE

LEVER DE RIDEAU SUR LA SCÈNE DU THÉÂTRE DE CHEVILLY-LARUE

Après une saison achevée brutalement, le théâtre de Chevilly-Larue reprend vie. Des spectacles annulés sont reprogrammés au mois de septembre.

TROIS SPECTACLES DE DANSE qui n'ont pu avoir lieu durant le confinement sont reportés à la rentrée. À commencer par *L'Homme nouveau* à voir en salle puis *La Figure du baiser* de Nathalie Pernette à découvrir sur le parvis du théâtre le 18 septembre à partir de 20h30. Idem pour *SENS*, interprété par la compagnie Arcosm, le 29 septembre à 14h30 puis 20h30. Trois spectacles ouverts au jeune public à voir en famille. Le 26 septembre à partir de 14h, la présentation de la saison se fera exceptionnellement sous forme de déambulation. Des artistes invités comme

Didier Ruiz, qui présentera *Que faut-il dire aux hommes ?*, ou Lazare Herson-Macarel, qui viendra avec *Galilée* au cours de l'année, seront présents cet après-midi-là pour vous faire découvrir le théâtre comme vous ne l'avez jamais vu. La saison qui se veut joyeuse accueillera également des comiques de stand-up comme Haroun ou Roukiata Ouédraogo ou la chanteuse Jeanne Cherhal. La plaquette de saison du théâtre sera déposée dans toutes les boîtes aux lettres chevillaises en août. En attendant, elle est consultable sur le site du théâtre. Le théâtre sera fermé du 29 juillet au 25 août. ✳ **S.M**



Le théâtre reprendra sa programmation en septembre.

• **Billetterie à partir du lundi 24 août, du lundi au vendredi de 14h à 18h. Réservation en ligne sur www.theatrechevillylarue.fr (abonnement 3 spectacles et billets à l'unité). Théâtre André Malraux place Jean-Paul Sartre (01 41 80 69 69).**



Réouverture

Retrouvez le cinéma de Chevilly-Larue jusqu'au 28 juillet et à partir du 25 août (photo prise avant le confinement).

Le cinéma a réouvert ses portes le 24 juin et accueillera le public exceptionnellement une bonne partie de l'été jusqu'au 28 juillet, tout en faisant respecter les précautions sanitaires.

LE CINÉMA VOUS A MANQUÉ, IL RÉOUVRE SES PORTES POUR NE PLUS RIEN MANQUER

CLAP DE FIN pour le confinement ! Pour recommencer à faire la joie du plus grand nombre, le cinéma de Chevilly-Larue, qui a repris son activité, a repoussé sa fermeture estivale au 28 juillet, pensant ainsi à tous ceux qui ne pourront pas prendre la route des vacances cette année, du fait de la crise sanitaire qui a aussi entamé les économies de nombreux Chevillais. La programmation grand public prévoit des horaires de séances adaptés à la venue des familles les mardis, mercredis, vendredis, samedis et dimanches. Le cinéma accueille également des groupes dans le cadre de sorties cinéma, pour les centres de loisirs notamment. « *Le public avait hâte de revenir* », commente Émilie Araujo-Tran, responsable de la programmation du cinéma. « *Nous leur proposons des films d'envergure comme le biopic De Gaulle ou La Bonne Épouse avec Juliette Binoche et Édouard Baer. Il fallait que les gens puissent voir des choses réjouissantes au sortir du confinement* ». L'événement Little films festival, dédié aux enfants à partir de 3 ans, prend également ses quartiers à Chevilly-Larue, avec des

courts métrages qui ne dépassent pas une durée de 50 minutes et une avant-première chaque semaine pour régaler les plus petits. Côté sécurité sanitaire, il faut dorénavant respecter un sens de circulation indiqué par un marquage au sol spécifique. Les personnes arrivant ensemble peuvent s'asseoir côte à côte en laissant un fauteuil libre de chaque côté. Les rangées de fauteuils du balcon et des côtés de la salle sont condamnées et il est demandé aux spectateurs de n'occuper qu'une rangée sur deux. Ces mesures font que le port du masque n'est pas obligatoire en salle. Des membres de l'équipe du cinéma sont présents pour accueillir et diriger le public jusque dans la salle. Enfin l'équipe du cinéma de Chevilly-Larue se réjouit de collaborer avec la commune pour la première d'un ciné en plein air, le 25 juillet à 22h30 dans le cadre des Planches, pour *Dragons 3*, un film d'animation à savourer en famille. Le cinéma réouvrira le mercredi 26 août. ✨

Sylvia Maurice

• Pour tous renseignements, contacter l'équipe du cinéma les mardis et mercredis de 14h30 à 17h, au 01 41 80 69 69.

ON Y VA !

DÉLICE PROMENADE MAURICE CHEVALIER

Une nouvelle œuvre d'art va prendre place dans l'espace public chevillais. Il s'agit de la sculpture *Délice*, de Nicolas Tourte (artiste de l'exposition *Métamorphoses du quotidien*). Cette œuvre a été choisie par la commune parmi les 30 candidatures qu'elle avait reçues dans le cadre de son appel à projet artistique sur le thème « L'empreinte écologique de l'art » lancé à la suite de l'exposition *Basculement des mondes* présentée en septembre dernier à la Maison des arts plastiques. Installée promenade Maurice Chevalier dès le 13 juillet sous le regard de l'artiste, elle sera inaugurée en musique le 18 septembre dans le cadre des journées du patrimoine.

PORTES OUVERTES À ROSA BONHEUR

Puisque la traditionnelle exposition des élèves n'a pu avoir lieu, pour cause de confinement, la Maison des arts plastiques Rosa Bonheur invite les Chevillais à deux journées portes ouvertes au cours desquelles chacun pourra découvrir le travail des différents ateliers enfants, ados et adultes. Toutes les disciplines seront présentées. Une belle occasion de rencontrer les professeurs ... et d'envisager de s'inscrire à un des ateliers (inscriptions au forum de rentrée).

• Portes ouvertes vendredi 11 et samedi 12 septembre de 15h à 20h. Maison des arts plastiques 34, rue Henri Cretté (01 56 34 08 37).



RETROUVEZ L'ARTISTE

On se souvient qu'en février dernier Guillaume Beaulieu, professeur au conservatoire, avait remporté le concours international de flûte à bec « 3rd Tel Aviv recorder festival » (voir *Journal de Chevilly-Larue* n°218). À tous ceux qui n'étaient pas à Tel Aviv au moment où notre artiste entamait les premières mesures du concerto en ré mineur de Vivaldi qui lui a valu la victoire, rendez-vous sur youtube (<https://youtu.be/y1zDxYRlo8g>) pour retrouver la vidéo de cet événement. Et laissez-vous transporter par la musique ...

TOUS « AU JARDIN » !

L'événement « *Au Jardin !* » initialement prévu en avril-mai est reporté en septembre pour une rentrée sous le signe de la nature. Au programme : le spectacle *J'ai descendu dans mon jardin* pour les 3-7 ans le 16 septembre, des balades contées le long de la promenade Maurice Chevalier le 19 septembre dans le cadre des journées du patrimoine, un atelier musical Ouvrez les écoutilles sur le thème des jardins le 26 septembre. Programme complet à la rentrée.

• **Renseignements à la médiathèque 25, avenue Franklin Roosevelt.**
Tél. : 01 45 60 19 90.

LECTURES DE L'ÉTÉ : PLACE À L'IMAGINAIRE...

Depuis 2001, le festival Imaginales met en avant la littérature de l'imaginaire avec, pour la 3^e année, le prix des bibliothécaires. Les médiathécaires Amandine et Sandrine (espace Jeunesse), Mathilde (espace Adultes), Blaise et Marie (espace Multimédia) livrent ici leur sélection. Idéale pour s'évader pendant les vacances !



CALAME LAURÉAT 2019

La rébellion contre le tyran de Westalie est écrasée dans le sang. Captive et promise à la peine capitale, la jeune Maura, lieutenante du défunt chef Darran Dahl, raconte son histoire au légendaire d'Arterac ...
« *Un peu de mystère, de la magie, une tentative d'évasion pour poursuivre la lutte de*

toute une vie. Tout était parfaitement dosé pour qu'il remporte le prix », dixit Marie.

DE **PAUL BÉORN** - ÉD. BRAGELONNE, 2018



CHEVAUCHE-BRUMES

Au nord du Bleu-Royaume, une brume noire et impénétrable marque la frontière. De mémoire d'homme, il en a toujours été ainsi. Mais depuis quelques lunes, le brouillard semble se déchirer ... « *Un récit martial au rythme haletant, avec des soldats attachants confrontés à une*

menace qui semble insurmontable. L'intrigue se révèle au compte-goutte. Un beau souffle épique », dixit Blaise.

DE **THIBAUD LATIL-NICOLAS** - ÉD. MNÉMOS, 2019



LES FURTIFS

Une enfant disparaît un matin. Convaincu qu'elle est partie avec les furtifs, des créatures extraordinaires, son père intègre une unité clandestine de l'armée chargée de les chasser ...
« *À la fois description d'une société dystopique et espoir en la création d'un nouveau monde, célébration de l'amour, de la liberté et du vivant, ce roman est*

dense. Accrochez-vous, essayez ! », dixit Mathilde.

D'ALAIN DAMASIO - ÉD. LA VOLTE, 2019



LA LYRE ET LE GLAIVE TOME 1 :

DISEUR DE MOTS

Lorsque Kelt se voit refuser le passage d'un pont parce qu'il ne peut payer le péage, il prédit l'effondrement de la construction. Ainsi sont les diseurs de mots...
« *Le premier tome de ce diptyque*

nous emmène vers des contrées imaginaires, entre croyances et magie. Un rythme lent, des personnages bien croqués et une ambiance nordique bien particulière », dixit Sandrine.

DE **CHRISTIAN LÉOURIER** - ÉD. CRITIC, 2019



UNE SIRÈNE À PARIS

La Seine est en crue et Gaspard Neige, crooner au cœur brisé, trouve sur les quais Lula, une sirène blessée qu'il ramène chez lui ... « *L'écriture douce fait tout le charme de ce petit roman, qui se lit avec plaisir. Surprise d'être déjà arrivée à la fin, j'aurais volontiers lu quelques pages de plus !* », dixit Marie.

DE **MATHIAS MALZIEU** - ÉD. ALBIN MICHEL, 2019



MERS MORTES

LAURÉAT 2020

Les humains ont détruit les mers. Les animaux marins sont transformés en des spectres avides de vengeance. Seuls les exorcistes, protecteurs de l'humanité, peuvent les anéantir ... « *Un récit clair-obscur, poétique et acéré dont l'on ne ressort pas indemne tant l'on tangué avec le personnage*

dans un univers où les choix ne sont jamais évidents », dixit Amandine.

D'AURÉLIE WELLENSTEIN - ÉD. SCRINEO, 2019

LES ÉPIDÉMIES AFFECTANT CHEVILLY-LARUE AUTREFOIS

Du Moyen Âge jusqu'au début du XX^e siècle, diverses épidémies ont concerné Chevilly-Larue, comme la peste, la lèpre, le choléra, la tuberculose, la diphtérie et la grippe.

JADIS, CHEVILLY-LARUE a été affectée par des épidémies d'envergure plus ou moins importante, certaines n'étant que purement locales. Paris subit la peste noire en 1348-1349, puis des épisodes successifs de peste tout au long des XV^e et XVI^e siècles. L'épidémie a dû parfois atteindre la banlieue. Les fouilles archéologiques menées dans et autour de l'église de Chevilly entre 1981 et 1998 ont permis d'étudier des squelettes montrant diverses affections, notamment la peste, la tuberculose, la syphilis, l'arthrite, l'ostéomyélite, le rachitisme ...

La lèpre répandue au Moyen Âge entraîne l'isolement des malades dans des léproseries hors des villes. Ainsi, vers 1150, le roi Louis VII fonde sur le territoire de Chevilly le prieuré de la Saussaye, qui sert jusque vers 1540 de maladrerie pour y accueillir des femmes lépreuses de la Maison du roi (administration au service du roi).

Les effets de l'insalubrité sont mieux pris en compte à partir du début du XIX^e siècle. Un conseil de salubrité est institué le 6 juillet 1802 par le préfet de police de la Seine. Il est notamment chargé de se transporter sur tous les points du département où se manifestent des maladies épidémiques. Ainsi, en 1818, il arrête les progrès d'une "fièvre endémique" à Chevilly.

Partie de l'Inde en 1826, une pandémie de choléra se propage ensuite de pays en pays. À l'approche de son arrivée en France, le préfet de police de la Seine institue par arrêté du 20 août 1831 une commission centrale



Cure d'air dans le parc du sanatorium de Larue, vers 1910.

de salubrité, assistée des commissions d'arrondissement et de quartier à Paris, ainsi que des commissions des arrondissements de Saint-Denis et Sceaux. Elles inventorient les points d'insalubrité et listent les travaux à effectuer, dont le pavage des rues à Chevilly. Un plan hospitalier est préparé. Les mesures à prendre en prévention et en cas d'infection sont précisées par une instruction du 15 novembre 1831. L'épidémie commence à Paris le 26 mars 1832 et prend vite des proportions qui dépassent les pronostics avec jusqu'à 800 décès par jour. Elle se calme mi-juin, mais redémarre fin juin et dure jusqu'au 30 septembre. En banlieue, les communes sont touchées à des dates variables, le 2 août pour Chevilly, qui compte 17 décès cholériques jusqu'au 24 août sur une population de 317 habitants, soit un taux de 5,3 %, plus élevé que le taux départemental de 2,3 % (avec plus de 21 500 décès).

La tuberculose affecte Chevilly-Larue à la fin du XIX^e siècle et au début du XX^e siècle, surtout au sein des collectivités, au confort alors assez sommaire, où elle cause plusieurs décès, tant au pensionnat-orphelinat Nazareth, qui fonctionne à Larue de 1875 à 1903, qu'au séminaire des missions, installé en 1864, et au monastère Saint-Michel, ouvert en 1907. À l'ouverture

du séminaire, les locaux existants sont aménagés, avec notamment des alcôves dans les anciens greniers des écuries, occasionnant rhumatismes et phtisie. Quand les spiritains emménagent dans le scolasticat construit en 1879, les plâtres trop frais et l'absence de chauffage entraînent de nombreux cas de tuberculose jusqu'en 1897, avec environ 50 décès de spiritains de moins de 40 ans. Un sanatorium féminin (actuel hôpital) succède en 1904 à l'orphelinat à Larue. Des tuberculeuses de toute la région (parfois accompagnées de leurs enfants) viennent y faire des cures, mais, trop atteintes, certaines y décèdent; le total des décès s'y élève à 130 de 1906 à 1922 (dont 4 d'infirmières et 27 d'enfants).

Une épidémie de diphtérie se répand au séminaire de juillet à octobre 1915 au sein de la colonie scolaire de garçons réfugiés belges, touchant une trentaine d'enfants et quelques adultes. L'isolement des malades et l'inoculation préventive du reste de la colonie permettent de la juguler.

Par la suite, les Chevillais ont surtout été affectés par la grippe, notamment la grippe "espagnole" qui occasionne un surcroît d'un tiers de décès en 1918-1919. *

*Marc Ellenberger,
archiviste municipal honoraire.*

TOURNOI DE HANDBALL VIRTUEL

La section handball de l'Élan entend poursuivre ses initiatives numériques avec l'organisation d'un tournoi international virtuel. Cette initiative devrait opposer différents clubs de toute l'Europe autour de plusieurs défis : concours de « like » sur les réseaux sociaux, quizz sur le monde du handball et défis physiques à réaliser. Un partenariat avec la Carte jeunes européenne permettra d'offrir divers cadeaux à chaque fois qu'une équipe passera un tour, le grand gagnant recevant la somme de 1500 €. Ce rendez-vous ludique et sportif devrait se dérouler à la rentrée. L'école de handball a par ailleurs de nouveau reçu le label argent délivré par la Fédération, signe de la vitalité de cette section décidément dynamique et inventive.

LES TRAVAUX DU TERRAIN DE RUGBY EN COURS

Vous l'avez peut-être remarqué, les travaux du terrain de rugby du parc des sports ont démarré. Ceux-ci vont s'échelonner sur plusieurs mois jusqu'à l'été prochain. Il s'agit d'abord de créer un terrain flambant neuf avec un revêtement synthétique qui permettra aux rugbymen de pratiquer leur sport dans les meilleures conditions. Un bâtiment comprenant les vestiaires, des locaux de rangement et un club-house sera ensuite livré, marquant la fin de ce chantier.

ÉLAN GENEVIÈVE GASCARD SUCCÈDE À ALAIN PÉTRISSANS

Désormais conseiller municipal délégué à la Politique sportive, Alain Pétrissans est officiellement remplacé au poste de président de l'Élan par Geneviève Gascard, ancienne présidente de la section volley-ball du club.

APRÈS SIX ANNÉES de présidence, Alain Pétrissans a donc quitté ses fonctions au sein de l'Élan. Un mandat qui lui aura permis de poursuivre le développement du club avec notamment la création d'une section taekwondo et la reprise de la section handball : deux disciplines désormais bien ancrées dans le paysage sportif



Alain Pétrissans et Geneviève Gascard.

chevillais. L'association dispose également d'une nouvelle activité « sport santé » destinée à favoriser le sport pour tous avec des exercices adaptés à tous les niveaux. La création d'équipes féminines de football ou le développement de l'école de basket, passée en quelques années de 30 à 120 adhérents, sont d'autres avancées majeures

à souligner. « Nous allons travailler de manière collégiale avec le bureau et poursuivre l'accompagnement et le développement des sections » a annoncé Geneviève Gascard, nouvelle présidente du club officiellement élue le 30 juin dernier, dont l'action s'inscrit dans la continuité de ses prédécesseurs.

✱ H. D

REPRISE LES INSTALLATIONS OUVERTES CET ÉTÉ

La reprise des activités sportives en accord avec le protocole sanitaire se poursuit cet été puisque les associations pourront accéder aux équipements sportifs municipaux.

BONNE NOUVELLE pour les sportifs présents à Chevilly-Larue cet été : les stades et gymnases resteront ouverts aux associations ! Celles-ci pourront y accéder les lundis, mercredis, vendredis et samedis. L'opportunité de rester en forme et de



Les entraînements ont repris sur les courts de tennis du parc des sports.

profiter d'un été sportif. Les sections athlétisme, tennis et tir à l'arc ont déjà repris l'entraînement, suivies par les joueurs de badminton et de tennis de table. Gestes barrières, distanciation sociale et gel hydroalcoolique restent de rigueur avec des activités pratiquées en groupe réduit. « Nous avons pu réinvestir le gymnase Pasteur en plus du pas

de tir extérieur et nos archers tirent chacun à 2 mètres de distance » précise Françoise Engammare, présidente de la section tir à l'arc. « Les jeunes compétiteurs ont pu reprendre l'entraînement avec leur propre matériel prêté par la ligue régionale afin de préparer la prochaine saison, en espérant qu'elle puisse se dérouler normalement ». ✱ H. D



Réouverture de la piscine

Des mesures de distanciation ont été mises en place à la piscine.

La piscine municipale Pierre de Coubertin a rouvert ses portes aux nageurs et aux baigneurs après plus de trois mois de fermeture. De nouvelles règles d'accès à l'équipement sont mises en place, les usagers devant notamment réserver un créneau horaire à l'avance.

DE RETOUR DANS LE GRAND BAIN

DEPUIS LE 23 JUIN, les Chevillais ont pu reprendre le chemin de la piscine. Une excellente nouvelle à l'orée de la période estivale et des fortes chaleurs. Toutefois, de nouvelles modalités sont instaurées afin de respecter le protocole sanitaire. Plus question de se rendre directement à la piscine, il faut obligatoirement réserver un créneau horaire sur le site de la ville (www.ville-chevilly-larue.fr). Les nageurs peuvent ainsi profiter des lignes d'eau pour enchaîner les longueurs tandis que les baigneurs peuvent accéder à une partie du bassin pour s'amuser et se rafraîchir. Les temps de baignade sont limités afin de satisfaire le plus grand nombre. Certains usagers bénéficient d'un accès prioritaire, notamment les Chevillais, les femmes enceintes, les personnes à mobilité réduite et les personnes scolarisées ou exerçant une activité professionnelle sur la commune. Un tarif unique de 2,45 € est mis en place et le paiement sans contact est privilégié. Il est également demandé aux nageurs de

respecter strictement l'heure d'arrivée du créneau réservé.

De nouvelles règles d'usage

Un parcours avec un sens de circulation à respecter permet désormais de se déplacer dans la piscine. Le bonnet de bain reste bien sûr obligatoire et les usagers doivent aussi porter un masque jusqu'à l'accès aux douches. Ils doivent alors se laver avec du savon et se désinfecter les mains avant de se jeter à l'eau. Les casiers n'étant plus disponibles, il faut se munir d'un sac personnel qui sera rangé à proximité du bassin. Toujours d'actualité, les gestes barrières sont bien entendu de rigueur. Il est également demandé aux personnes présentant des symptômes tels que la toux, la fièvre, les difficultés respiratoires ou les troubles digestifs de ne pas se rendre à la piscine par précaution. * **Hugo Derriennic**

- La piscine est ouverte tout l'été du lundi au jeudi de 12h à 19h30, le vendredi de 12h à 20h30, le samedi et dimanche de 10h à 18h30.

LA RETRAITE SPORTIVE VOUS ATTEND

La Retraite sportive propose de nombreuses activités adaptées aux pré-retraités et retraités (à partir de 50 ans). Pour rester en forme, randonnée pédestre (trois niveaux), marche nordique, gymnastique, tennis de table, tennis, taï-chi, aquagym, activités dansées (country et danses du monde) et tir à l'arc figurent au programme. Un nouvel atelier activ' mémoire vient compléter cette offre large et diverse. Pour la gymnastique, l'aquagym et activ' mémoire, les inscriptions ont lieu à la Maison pour tous (7, voie Rosa Parks) le 14 septembre de 14h à 16h. Pour les autres activités, elles se déroulent les 15 et 22 septembre et le 6 octobre de 14h à 16h toujours à la Maison pour tous. Des permanences (même lieu, même horaire) permettront de s'inscrire en cours d'année chaque premier mardi des mois d'octobre à avril.

- Pour plus de renseignements, appelez le 01 45 60 95 72 ou rendez-vous au forum de rentrée le 12 septembre.

Expressions des élu(e)s

«Les textes publiés dans cette rubrique le sont sous l'entière responsabilité de leurs auteurs, dont l'expression est libre et n'engage ni la rédaction, ni la direction de la publication. Ils s'interdisent les propos injurieux ou diffamatoires à l'égard des personnes ou des institutions et s'obligent au respect des lois et règlements en vigueur, notamment ceux ayant trait aux publications de presse.»

NORA LAMRAOUI-BOUDON • maire-adjointe, élue du groupe Communistes et partenaires

(RENAUD ROUX, BARBARA LORAND-PIERRE, RÉGINE BOIVIN, MARIE FRANÇOIS, MICHEL JOLIVET, NOÉLISE ODONNAT, SAFIA RIZOUG, AMEL MATOUK)

Face aux inégalités : des moyens pour l'Éducation nationale !



Le confinement a eu des effets très néfastes sur les apprentissages scolaires de beaucoup d'enfants. « L'école à la maison » a exacerbé les inégalités des élèves face au système éducatif. Des inégalités scolaires qui proviennent en partie des inégalités sociales, et qui avaient déjà été accentuées par les réformes précédentes de Jean-Michel Blanquer. Là où il faudrait plus de temps de classe, pour rattraper le retard accumulé pendant le confinement, le Gouvernement propose de pérenniser le dispositif 2S2C (sports, santé, culture et civisme), normalement destiné à permettre le retour à l'école dans le cadre du déconfinement progressif.

En faisant du 2S2C le modèle de « l'école de demain » – une matinée de cours centrée sur les « fondamentaux » puis une après-midi d'activités périscolaires assurée par des intervenants extérieurs à la place de l'État, consacrée aux activités culturelles et

à l'éducation physique et sportive – le gouvernement réduit l'École à sa plus simple expression : la formation du futur citoyen ne sera plus qu'une option, et les enfants qui n'ont que l'école de la République pour réussir en seront évidemment pénalisés.

En faisant reposer ce dispositif sur les communes, le gouvernement va aussi accentuer les inégalités territoriales. Là où M. Jean-Michel. Blanquer voit un "progrès", il y a en réalité un grave recul qui va dans le sens de la mise en concurrence des territoires et d'une libéralisation de l'École.

À cela s'ajoutent des menaces de fermetures de classes, notamment à Chevilly-Larue, alors que la situation sanitaire et sociale exige au contraire des ouvertures.

Vous pouvez compter sur nous pour contrer cette évolution néfaste pour nos enfants, car leur avenir est notre priorité absolue. ✨

NATHALIE CHARDAIRE, • conseillère municipale, élue du groupe Chevillais(es) et Insoumis(es)

(HADI ISSAHNANE, NATHALIE TCHENQUELA-GRYMONPREZ, BOUKOUYA FOFANA, SYLVAIN MAILLER)

Mobilisons-nous pour l'école



La crise du Covid-19 et la continuité éducative auront exacerbé inégalités sociales et scolaires : tous les enfants n'ont pas eu accès à l'école en distanciel faute d'accès aux outils numériques et ont "décroché". Suite au confinement et à l'anxiété générée, les inscriptions ne sont pas toutes enregistrées. Enseignants, parents d'élèves et associations de parents craignent maintenant des fermetures de classes. Leurs inquiétudes sur les conditions de travail, le nombre de classes, le nombre d'élèves par classe et les moyens alloués sont légitimes.

Les "classes bondées" dénoncées par M. Blanquer favorisent la propagation des épidémies, le manque de remplaçants (notamment lors d'épidémies type grippe, gastro et aussi Covid) surcharge également les classes. Plus que jamais, des moyens

supplémentaires sont indispensables pour garantir le bon fonctionnement des établissements et assurer une éducation juste et égale pour tous. Le dispositif 2S2C que souhaite mettre en place le ministre est une fausse solution : il aurait pour conséquences d'évincer Sport, accès à la Santé, Culture et Citoyenneté du champ de l'école au profit d'associations ou de services municipaux, renforçant toujours plus les inégalités. Cela rappelle la réforme des rythmes scolaires (TAP⁽¹⁾), remise au goût de la crise sanitaire et économique, le tout une fois de plus devant être géré financièrement par l'impôt communal. L'éducation doit rester nationale et égale pour tous. ✨

(1). TAP : Temps d'accueil périscolaires

LAURENT TAUPIN • maire-adjoint, président du groupe Écologiste et solidaire

(HERMINE RIGAUD, PHILIPPE KOMOROWSKI, JEAN-ROCH COGNET, BRICE LE ROUX)

Un plan de sauvetage des transports publics est indispensable



Le Conseil municipal du 16 juin 2020 a adopté, à l'unanimité, un vœu demandant au gouvernement de proposer un plan de sauvetage des transports du quotidien. Les pertes de recettes voyageurs liées au confinement, à une certaine désaffection des transports en commun depuis le déconfinement, aux pertes de versements mobilités liées au chômage partiel et à la crise économique, ont été estimées, pour l'Île-de-France, à 2,6 milliards d'€ en 2020, soit près de 26 % de pertes de recettes annuelles. L'établissement public administratif, Île-de-France Mobilités, ne pourrait pas emprunter une telle somme pour financer des dépenses de fonctionnement, sans renoncer à honorer ses commandes de matériels roulants indispensables à l'amélioration de la qualité

des transports publics. Il serait inconcevable et injuste de faire payer ce montant aux voyageurs (l'augmentation pourrait être de 15 à 20 € par mois, rendant le prix du Pass Navigo annuel exorbitant). L'État, s'il considère que les transports publics sont indispensables dans la lutte contre la pollution et le changement climatique, doit s'engager financièrement pour maintenir un réseau de transports en commun moderne et abordable pour les voyageurs. C'est également toute une filière économique et industrielle qui doit être soutenue. Beaucoup de Chevillais et Chevillais empruntent chaque jour les transports en commun, parce qu'ils en font le choix et parce qu'ils ne peuvent pas faire autrement, ce serait injuste que le prix des transports et la vétusté du matériel les en dissuadent. ✨

PATRICK BLAS • maire-adjoint, président du groupe Citoyens

(ALAIN PÉTRISSANS, MURIELLE DESMET, OLIVIER LAVERDURE, ARMELLE DAPRA, MATTHIAS DESCHAMPS, PAULE ABOUDARAM)

Au travail !



Le Conseil municipal nouvellement élu peut enfin travailler au devenir de notre commune. En effet, la mise en place du confinement au lendemain du scrutin des élections municipales du 15 mars 2020 ne nous a pas permis de nous réunir avant le 26 mai 2020, date à laquelle a eu lieu le premier conseil municipal. Chaque élu possède dorénavant sa feuille de route et a commencé sa mise en pratique.

Pour notre groupe "Les Citoyens", Armelle Dapra a pour mission le projet de la future école qui se situera dans l'actuel quartier Anatole France, ainsi que le fonctionnement de l'École du Cirque ; Paule Aboudaram travaillera sur les desseins de la future Ressourcerie, du Répar-café et du Fab lab ; Murielle Desmet, conseillère municipale déléguée, aura

comme objectif l'Intergénérationnel et le Fleurissement participatif ; le Docteur Olivier Laverdure prend en charge la Santé et la Lutte contre la désertification médicale ; Alain Petrissans est conseiller municipal délégué à la Politique sportive ; Matthias Deschamps, conseiller municipal, a en charge la Ville numérique ; Patrick Blas, maire-adjoint à la Sécurité et tranquillité publique et le Dialogue avec les Communautés Religieuses. À cela s'ajoute notre participation à travers différents syndicats intercommunaux.

Autant dire que les six prochaines années seront riches en travail et en investissement personnel, dans le respect des diverses représentations politiques au sein du Conseil municipal. ✨

YACINE LADJICI • conseiller municipal, président du groupe Unissons-nous pour Chevilly-Larue

(GENEVIÈVE GLIOZZO, ALAIN FRYDMAN, BEVERLY ZEHIA)

Votre santé avant tout



La crise sanitaire mondiale que nous avons traversée a changé le monde dans lequel nous vivons.

À Chevilly-Larue comme ailleurs, les citoyens ont profité de la période de confinement pour revenir aux fondamentaux : santé, famille et respect de notre environnement.

Notre planète est un patrimoine commun qu'il faut chérir et protéger. Localement, cela doit se traduire par une véritable politique en faveur de notre cadre de vie : plus d'espaces verts, plus de zones de respiration et moins de course au béton. Nous serons vigilants sur la politique qui sera menée dans les années à venir à Chevilly-Larue.

Les vacances d'été se dérouleront cette année dans un climat inédit. Vous êtes

nombreux à vous interroger sur ce qu'il est pertinent de faire pour continuer à se protéger et à protéger les autres contre la Covid-19.

Tous les protocoles du monde ne pourront remplacer les comportements de bon sens que nous adoptons à titre individuel et au sein de nos familles. Éviter les zones de rassemblement, se désinfecter régulièrement les mains et porter un masque dans les endroits confinés avec une forte concentration de personnes.

Les citoyens ayant des maladies chroniques doivent redoubler de vigilance en ces temps de relâchement général car ce fléau est loin d'avoir été vaincu.

Nous vous souhaitons de bonnes vacances dans ces circonstances si particulières et nous espérons vous revoir en bonne santé à la rentrée de septembre 2020.

Faites attention à vous et à vos proches. Votre santé avant tout. ✨

SUSAN CANELAS-DREZET • conseillère municipale, présidente du groupe Unis pour agir à Chevilly-Larue

(AMAR LALMAS)

Gardons le cap ...



Si toutefois cela devait être nécessaire, l'épidémie de Covid-19 a mis en exergue le fait que la SOLIDARITE et l'ENTRAIDE sont indispensables. Le déconfinement a été prononcé mais le virus n'a pas disparu et une situation totalement sereine n'est pas rétablie. À la veille des vacances estivales, n'oublions pas que :

- Le respect des gestes barrières constitue à ce jour la seule arme dont chacun de nous dispose afin de se prémunir au mieux de la contamination,
- Les actions et l'investissement des associations chevillaises en faveur des plus démunis telles que, entre autres, You'Manity, Sol'Épi, le Secours populaire français doivent se poursuivre AVEC NOTRE AIDE À TOUS. À l'unanimité, le Conseil municipal a d'ailleurs voté l'attribution d'une aide financière supplémentaire versée au CCAS afin de venir en aide aux familles les plus en difficulté pouvant encore se faire connaître,

- Les initiatives personnelles de jeunes chevillais dynamiques autour du sport, de l'accompagnement scolaire ont été et continuent de favoriser un fort lien social et indispensable dans ce contexte,
- Des batailles sont encore à mener pour la non fermeture de classes afin d'assurer à nos élèves des conditions d'apprentissage optimales dans un contexte sanitaire de rentrée scolaire encore incertain,
- Nos commerces de proximité ont besoin de nous afin de se relancer et continuer de nous proposer des prestations de qualité.

Toutes ces actions doivent se poursuivre. Soyons et restons unis ! Profitons de cette période estivale pour prendre du temps pour recharger nos batteries, profiter des nôtres et donner du temps aux autres ! ✨

PHARMACIES DE GARDE DE JOUR

Dimanche 19 juillet

Pharmacie Zinoune
42, avenue Karl Marx
Villejuif
01 46 77 66 00

Dimanche 26 juillet

Pharmacie des Antes
ZAC des Antes
16-18 place Louis XIII
Rungis
01 46 86 19 00

Dimanche 2 août

Pharmacie Deschamps
40, avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny
Cachan
01 46 65 68 60

Dimanche 9 août

Pharmacie Girardot
1, rue François Sautet
Chevilly-Larue
01 46 86 64 49

Samedi 15 août

Pharmacie CC Carrefour
67, avenue de Stalingrad
Villejuif
01 46 26 36 69

Les pharmacies de garde sont consultables sur le site de la ville :
<http://www.ville-chevilly-larue.fr/> >
Rubrique Infos les plus demandées >
Pharmacies de garde

Dimanche 16 août

Pharmacie Berdugo
81, avenue du Général de Gaulle
L'Haÿ-les-Roses
01 46 65 85 18

Dimanche 23 août

Pharmacie de la Roseraie
5, avenue du Général de Gaulle
L'Haÿ-les-Roses
01 46 65 85 18

Dimanche 30 août

Pharmacie des Roses
129, rue de Bicêtre
L'Haÿ-les-Roses
01 45 60 49 34

Dimanche 6 septembre

Pharmacie Hourcade
17, place Paul Eluard
Villejuif
01 47 26 17 35

ÉTAT CIVIL

Du 1^{er} avril au 31 mai 2020

Naissances

- Liana Achit
- Suleimane Ahamed
- Dylan Alleaume
- Emma Dumont
- Jaden Ebouki Ngando
- Aïssa Gassama
- Nell Gonçalves Meira Torres Feletti
- Rania Hayane
- Nayla Mameri
- Anir Mebarki
- Casey Messa Mafuta
- Yousra Souidi
- Farès Bouberrada
- Sophia Cherif
- Mayel Da Silva
- Imran Gazala
- Kamilia Ghandour
- Kélya Gomes Munoki Monka Kisoloka
- Inaya Herpoux Mboumbou Loumingou
- Naïla Khelifa
- Inayah Lavigne

- Kouadio N'Zian
- Margo Piaulet
- Ilan Quenet
- Léana Raoult
- Kaylhan Rouvel
- Fodé Soumah

Décès

- Kablankan Akué
- Christiane Antoine veuve Bessoule
- Joaquin Arbiol
- Smail Arouf
- Daniel Bailly
- Bawimpembe Nsambi
- Catherine Carlo
- Rosaline Claudin veuve Arokiasami
- Alfredo D'Agostino
- Camille Fondet
- Jean-Luc Geay
- John Gitau
- Marcelle Guillen veuve Bonifaix
- Ginette His veuve Radiguet
- Claude Jarry
- Kim Lê
- Marie Le Bellour veuve Bévan
- Denise Lenoir veuve Daou

- Marguerite Le Seac'h veuve Chabrol
- Arthur Mutamba Kankolongo
- Ntunkadi Magema
- Louisa Otmani épouse Hamrouche
- Georges Perraud
- André Poiret
- Élise Rasoarinavalona épouse Rakotobe
- Pierre Riou
- Mohammed Zouaoui
- Denis Binet
- Rosa Collado
- Pierre Miranda
- Maryvonne Pelé veuve Martin
- Guy Pineau
- Claude Randriamorasata
- Michel Stauffer
- Claire Stuyck
- Bernadette Travers
- Christian Wallart

Mariages

- Pas de mariage enregistré en avril et en mai

PRENDRE RENDEZ-VOUS AVEC UNE ASSISTANTE SOCIALE

Prenez rendez-vous au 01 41 80 18 95 afin de rencontrer l'assistante sociale qui reçoit à l'Espace commun des solidarités (3, RUE DU BÉARN).

UN AVOCAT À VOTRE ÉCOUTE

Deux avocats assurent sans rendez-vous des consultations gratuites pour les Chevillais en mairie les trois premiers samedis du mois de 9h à 10h (pas de permanences en août). 88, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE - RENSEIGNEMENTS 01 45 60 18 00

PERMANENCES DU CENTRE D'INFORMATION SUR LE DROIT DES FEMMES ET DE LA FAMILLE (CIDFF)

Une juriste reçoit gratuitement les lundis après-midi à partir de 14h pour informer, orienter et accompagner sur l'accès au droit des femmes et des familles et sur l'aide aux victimes de violences. Sur rendez-vous. ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 41 80 18 95

PERMANENCE D'ACCUEIL ANONYME ET GRATUITE POUR LES VICTIMES DE VIOLENCES CONJUGALES ET LEURS PROCHEs

Deux psychologues écoutent, accueillent et orientent gratuitement les Chevillais. RDV les jeudis matin. 07 77 79 54 60 (24H/24H - 7J/7J)

ÊTRE REÇU PAR LA MISSION LOCALE

Si vous avez entre 16 et 25 ans, la Mission locale Bièvre Val-de-Marne pourra vous aider en matière d'orientation professionnelle, de formation, d'aide à la recherche d'emploi. Permanences les 1^{er} et 3^e mercredis du mois de 14h à 17h au Point information jeunesse (SMJ - 15, rue Henri Cretté - 01 46 87 97 65). ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 45 60 59 44

L'ESPACE AUTONOMIE 6 VOUS ACCUEILLE

Pour être conseillé et orienté sur les dispositifs d'aide en direction des personnes âgées de 60 ans et plus, des personnes handicapées de 18 ans et plus et leur famille. ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 45 60 59 44

L'ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS VOUS ACCUEILLE

Pour être accompagné et orienté en matière d'action sociale. ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 41 80 18 95

L'ASSOCIATION NOUVELLES VOIES

Nouvelles Voies propose aux personnes suivies un accompagnement social, technique, administratif et juridique. Permanences un lundi sur deux (sur rendez-vous). ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 45 60 59 44

POINT MENSUEL D'INFORMATION ET D'INSCRIPTION PETITE ENFANCE

Les représentants des différents modes d'accueil présents dans la ville enregistrent vos demandes, communes à tous les modes d'accueil, à partir du 7^e mois de grossesse. Chaque 2^e mardi du mois à 17h sauf en août. ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN

LOGEMENT

PERMANENCES DE L'ARSS

ASSOCIATION DES RÉSIDENTS SORBIERS-SAUSSAIE
Permanences les 1^{er} et 3^e lundis de chaque mois de 17h30 à 19h sans rendez-vous.
En cas d'urgence, vous pouvez laisser un message sur le répondeur (01 45 12 91 52).
MAISON POUR TOUS - 7, VOIE ROSA PARKS.

PERMANENCES CNL

SORBIERS-SAUSSAIE VALOPHIS HABITAT
Permanences les 2^e et 4^e jeudis du mois
MAISON POUR TOUS - 7, VOIE ROSA PARKS.
CONTACT ET RENSEIGNEMENTS : cnlsorb-saus94550@orange.fr
<http://sorbierssaussaie.cnl.pagesperso-orange.fr>

HÔTEL DE VILLE

88, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE
01 45 60 18 00

Attention, les services municipaux administratifs sont fermés tous les samedis du 11 juillet au 15 août.

PRÉVENTION CANICULE

En prévision des risques de canicule, le service municipal d'Action sociale propose aux personnes âgées et handicapées vivant seules à leur domicile de se signaler. Faites-vous connaître en complétant le coupon ci-dessous. Pour plus d'informations : 01 45 60 18 54

À renvoyer ou à déposer au service municipal d'Action sociale (secteur Retraités)

88, avenue du Général de Gaulle - 94 550 Chevilly-Larue
Je souhaite être intégré(é) au dispositif été 2020 en cas de déclenchement de l'alerte canicule :

Nom Prénom :

Adresse

Étage : Code d'entrée : Âge :

Téléphone

- * du lundi au samedi de 8h45 à 12h (sans rdv)
 - * du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30 (sur rdv uniquement)
- Les relais-mairie ont rouvert leurs portes.



MÉDECINS DE GARDE

Contactez le 15 qui vous orientera vers le Service d'accueil médical initial (SAMI) de Chevilly-Larue (1, rue de Verdun).
Semaine : de 20h à minuit
Samedi : de 16h à minuit
Dimanche et jours fériés : de 8h à minuit

DON DU SANG

Prochaine collecte le 31 juillet

La prochaine collecte de don du sang organisée par l'Établissement français du sang de Chevilly-Larue se tiendra le 31 juillet prochain au sous-sol du théâtre André Malraux (102, avenue du Général de Gaulle) de 14h30 à 19h30. Pour donner votre sang, il suffit de prendre rendez-vous sur le site mon-rdv-dondesang.efs.sante.fr et de choisir l'horaire qui vous convient.

Renseignements : 01 43 50 95 12, www.donneursdesang94450.fr, contact@donneursdesang94450.fr ou facebook de ADSB de Chevilly-Larue.



CONFORT D'ÉTÉ : LA FRAÎCHEUR À L'INTÉRIEUR

Avec le réchauffement climatique, l'augmentation de la fréquence et de l'intensité des périodes caniculaires et l'inadéquation des logements, la problématique du confort d'été devient une réelle préoccupation.

La climatisation n'est pas la solution.

En rejetant vers l'extérieur la chaleur de l'intérieur, celle-ci contribue à long terme à l'augmentation de la température extérieure à l'origine de notre inconfort. **Comment se prémunir des surchauffes estivales ?** Tout d'abord, en empêchant la chaleur d'entrer, grâce à des parois denses ou fortement isolées, en installant des protections solaires adaptées sur les vitrages ou encore en utilisant la végétation comme protection solaire. Il est également important de composer avec l'inertie des matériaux en intérieur et de favoriser l'évacuation de la chaleur accumulée en créant des circulations d'air efficaces. Enfin, les apports de chaleur internes, liés principalement aux équipements électroménagers et à l'éclairage doivent être limités.

* **Pour plus d'informations, l'Agence de l'énergie du CAUE 94 tient une permanence mensuelle gratuite à Chevilly-Larue : mardi 21 juillet de 15h30 à 18h30 au relais-mairie Centre.**

LA POSTE À L'HEURE D'ÉTÉ

Jusqu'au 5 septembre le bureau de poste du Cœur de ville a opté pour de nouveaux horaires, en adéquation avec la période estivale. Il est ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 19h, le samedi de 8h30 à 12h30.

OFFRES D'EMPLOI

La ville de Chevilly-Larue recrute

- * Un(e) responsable des travaux neufs
- * Un(e) auxiliaire de puériculture
- * Un(e) éducateur(trice) de jeunes enfants
- * Un(e) gestionnaire du patrimoine bâti et courants faibles
- * Un(e) responsable environnement infrastructures
- * Des agents de police municipale
- * Un(e) médiathécaire - espaces adultes
- * Des maîtres-nageurs sauveteurs saisonniers

Envoyer CV et lettre de motivation à :

Madame la Maire - 88, avenue du Général de Gaulle - 94669 Chevilly-Larue cedex.

Toutes ces annonces sont consultables en intégralité sur le site Internet de la ville :

www.ville-chevilly-larue.fr dans la rubrique Offres d'emploi.

Renseignements auprès de la direction des Ressources humaines (01 45 60 19 91).

COLLECTE DES ENCOMBRANTS 2020

SECTEUR 1 : 2 SEPTEMBRE
PAS DE COLLECTE EN AOÛT

SECTEUR 2 : 15 JUILLET
PAS DE COLLECTE EN AOÛT

SECTEUR 3 : 22 JUILLET
PAS DE COLLECTE EN AOÛT

Attention, les encombrants doivent être déposés le plus tard possible ou le jour même de la collecte avant 7h30.

DÉCHETS RECYCLABLES COLLECTE 2020

PROCHAINES COLLECTES BACS JAUNES

Secteur 1 & 3A : tous les mardis

Secteur 2 & 3B : tous les jeudis

PROCHAINES COLLECTES BACS VERTS

Secteur 1 & 3A : mercredis 22 juillet et 5,19 août et 2 septembre

Secteur 2 & 3B : mercredis 15, 29 juillet et 12, 26 août

Si vous ne connaissez pas votre secteur, vous pouvez appeler le service municipal de l'Environnement : 01 45 60 19 86 ou 89. Le calendrier complet de l'année 2020 ainsi que le plan des secteurs sont disponibles en téléchargement sur : www.ville-chevilly-larue.fr - Vos démarches et services > déchets et propreté.

OUVERTURE DES DÉCHÈTERIES

Les déchèteries de Fresnes/Chevilly-Larue, Choisy-le-Roi et Villeneuve-le-Roi sont de nouveau ouvertes sans rendez-vous aux horaires habituels. Les mesures sanitaires demeurent évidemment d'actualité. Les usagers doivent présenter leur badge, l'accès aux quais est limité à trois véhicules et une seule personne par benne, le port du masque et des gants est recommandé pour les usagers, une seule personne est autorisée à décharger (deux personnes maximum en cas de déchets volumineux ou lourds), les agents de la déchèterie n'aideront pas au déchargement, les usagers doivent ramasser les objets tombés au sol mais ne pourront pas utiliser les outils des agents de la déchèterie, les enfants ne sont pas autorisés à sortir des véhicules.

Renseignements au 0 805 017 026 (numéro vert gratuit) du lundi au vendredi de 9h à 14h ou sur le site www.rived.fr.

OPÉRATION TRANQUILLITÉ VACANCES

La période estivale peut être propice aux cambriolages du fait de l'absence prolongée des habitants de leur logement. Vous pouvez signaler votre absence au poste de police de Chevilly-Larue ou au commissariat de L'Hay-les-Roses. Des patrouilles quotidiennes seront effectuées.

* **Poste de police - place Nelson Mandela (01 41 80 06 60).**

* **Commissariat de L'Hay-les-Roses - 18, avenue Jules Gravereaux (01 49 08 26 00)**

PERMANENCES DU MÉDIATEUR DES CONFLITS

La médiation est un mode alternatif de gestion de certains conflits (ne nécessitant pas de porter plainte) qui aide à favoriser le dialogue entre les parties. Le médiateur est un professionnel expérimenté et indépendant. Rapide, gratuite et confidentielle, la médiation favorise l'accès au droit de chacun et permet de prévenir les litiges. M. Charles Hornetz, médiateur des conflits, reçoit les administrés lors de permanences au Relais-mairie Centre - 13, rue Édith Piaf, tous les lundis de 9h à 12h et de 14h à 17h sur rendez-vous (pas de permanence en août).

* **Tél. : 06 31 18 26 26. E-mail : mediateur-conflits@ville-chevilly-larue.fr.**

TRAVAUX ET GESTES BARRIÈRES

Vous hésitez à reprendre des travaux commencés chez vous ou à lancer de nouveaux travaux du fait de la crise sanitaire et des gestes barrières à respecter ? Depuis le début de la crise sanitaire, les entreprises du bâtiment ont produit une série de recommandations, publiée dans un guide rédigé par l'Organisme professionnel de prévention du bâtiment et des travaux publics et validée par le gouvernement, afin que les chantiers et travaux prévus chez les particuliers puissent reprendre en toute sécurité. Ces recommandations sanitaires, qui précisent tous les gestes barrières qui doivent être appliqués aussi bien par le particulier que par les artisans, ont été transmises à tous les professionnels de la construction et de la rénovation. Si chacun les applique avec succès, il n'y a aucune contre-indication à la reprise des travaux.

* **Renseignements sur gouvernement.fr/info-coronavirus. Tél. : 0 800 130 000.**



SPORTÈS
— FUNÉRAIRE —

Entreprise familiale de père en fils depuis 1970

www.sportes-funeraire.com

**LIBÉREZ VOS
PROCHES
DU FINANCEMENT
DES OBSÈQUES,
CONTACTEZ-NOUS
POUR UN
CONTRAT OBSÈQUES**

ORGANISATION DES OBSÈQUES
RAPATRIEMENT À L'ÉTRANGER | TRANSPORT VERS CHAMBRE FUNÉRAIRE

POMPES FUNÈBRES – MARBRERIE
Exposition de pierres tombales | Fleurissement et entretien de sépultures

PARIS

305, rue de Charenton
75012 Paris
Tél. : **01 43 43 62 94**

THIAIS

5, esp. Auguste Perret
94320 Thiais
Tél. : **01 41 80 97 65**

CRÉTEIL

67, avenue de Verdun
94000 Créteil
Tél. : **01 45 21 42 89**



N° D'URGENCE EN CAS DE DÉCÈS

24H/24 - 7J/7

01 46 86 98 82

TRANSPORT VERS CHAMBRE FUNÉRAIRE 24H/24



**FUNÉRARIUM
DE THIAIS**

6, Esplanade Auguste Perret - 94320 Thiais

(En face du cimetière parisien de Thiais)

